

# КЛЮЧ К ДВЕРИ

<sup>1</sup> Большая честь находиться в скинии! Для меня это тоже было немножко неожиданно. Я... Зная, что сегодня вечером будет причастие, я всегда с желанием прихожу на причастие, если я где-нибудь поблизости, потому что это... Я считаю, что все Христиане должны предвкушать принятие причастия, потому что Иисус сказал: “Если не будете есть, то не будете иметь части со Мною”. Поэтому приходиться в скинию — это всегда большая честь. Причём сегодня вечером Брат Невилл сказал, что он немножко охрип, и попросил меня говорить к нашему собранию. Я сказал ему, что с удовольствием это сделаю. Я хотел бы также объявить, что если...

<sup>2</sup> Завтра вечером будет собрание братьев, попечителей (завтра вечером) и предпринимателей здесь в церкви; собрание будет в понедельник вечером, как обычно у них бывает, и их... надо будет вместе с подрядчиком кое-что решить. Наверно, вам всем известно, что наш... наш проект был одобрен, и мы сможем построить церковь. Так что всё одобрено, и начнём, наверно, на этой неделе. Насколько мне известно, работы в церкви начнутся на этой неделе. И здесь, в Джефферсонвилле, нам отказали. Но мы обратились к властям штата в Индианаполисе, и нам было дано разрешение, так что мы её построим. Итак, начнут, вероятно, на этой неделе. Это будет известно после собрания завтра вечером. И затем, завтра вечером после собрания, если они не начнут на этой неделе, если что-нибудь случится, подрядчик не сможет начать на этой неделе, тогда он начнёт через неделю.

<sup>3</sup> А в следующие выходные — в субботу вечером, в воскресенье утром и в воскресенье вечером — на следующей неделе (в следующую субботу и воскресенье), если Господь позволит, я хочу опять провести три собрания подряд, как мы сделали несколько недель назад. И затем, после того, как мы... Это будет в субботу вечером, а потом в воскресенье утром, и затем в

воскресенье вечером. На следующей. . . это будет тринадцатого и четырнадцатого числа этого месяца.

<sup>4</sup> А потом, после этого мы с некоторыми братьями уедем в Колорадо на охоту, затем вернёмся. Если скиния. . . когда она будет завершена, если будет на то воля Господа, я хочу уделить, может быть, целую неделю (прежде чем опять уеду на собрания) и говорить о *Семи Печатях* из Откровения, перед самым. . . Как у нас были *Семь Периодов Церкви*, теперь за ними последуют *Семь Печатей*.

<sup>5</sup> И, наверно, через недели две-три, потому что, мне кажется, они обещают, что с таким человеком, которого они хотят поставить на это дело, они смогут. . . мы сможем построить скинию и закончить её, примерно, через десять-пятнадцать дней, приблизительно за столько. Тогда мы сможем рассадить здесь, примерно, в два раза больше людей, чем сейчас, или, может, в три раза больше. И поэтому я дожидаюсь того времени.

<sup>6</sup> Потому что в прошлую субботу и воскресенье было невыносимо. В два часа дня здесь стояло столько людей, что скиния была бы забита до отказа, а церковь ещё даже не была открыта. На следующее утро в пять часов. . . со мной по соседству живёт одна медсестра, приехала оттуда, сказала: “В пять часов утра вокруг скинии было столько людей, что не протиснуться”. Так что. . . и когда люди приезжают, места нет, и они расстраиваются и уезжают. А потом те, которые стоят, теснятся и битком забивают проходы — им очень тесно и всё такое. И я вижу, как женщины стоят там и, знаете, обливаются потом, с них льётся градом. И какой-нибудь мужчина уступает своё место женщине, а потом он простоит, пока ноги не заболят, и кто-нибудь другой уступает ему. Знаете, вот таким образом, и очень жаль, а матери с больными детками и так далее. Это нехорошо.

<sup>7</sup> Так что сейчас мы стараемся это устранить, построив скинию бóльших размеров. И у нас будет уютное помещение, когда дети иногда. . . будут мешать; в случае если дети будут плакать,

у нас будет для них комната, чтобы матери туда заходили, продолжали смотреть служение, которое будет передаваться прямо в ту комнату. И будут комнаты для воскресной школы, и всё будет распределено именно так, как должно быть. И, если Господь позволит, это произойдёт, начнётся на следующей неделе.

<sup>8</sup> Вы все стопроцентно за это проголосовали, так что мы это-го и придерживаемся, понимаете. Церковь суверенна. Как говорит церковь, так и... Ни попечители, никто другой... Каждый попечитель имеет только один голос. Пастор имеет только один голос. Но именно церковь... Это... такова демократия в церкви, суверенность церкви. Высказывается вся церковь целиком. Вот и всё. И нам это нравится, потому что у нас нет епископов или иерархий, или смотрителей и прочих, указывающих нам *одно, другое и третье*. Это Святой Дух говорит в церкви. Мне нравится такое правило, и оно очень хорошее.

<sup>9</sup> И я спросил: “Вы все хотите подождать, пока мы не соберём достаточно для того, чтобы снести эту скинию и построить большúю церковь?” Это было на совете попечителей, но решение этого вопроса не за попечителями. И тогда они попросили меня, как главного смотрителя, прийти и спросить у церкви. Так что я сказал: “У нас есть достаточно денег на то, чтобы увеличить церковь в размерах и заново её отремонтировать”, — и всё такое, и что у нас было в наличии. Я сказал: “Мы можем сделать это уже сейчас или копить деньги, пока не наберётся столько, чтобы построить совершенно новую церковь где-нибудь в другом месте”.

<sup>10</sup> И мы провели в церкви голосование, и все единогласно проголосовали за то, чтобы немедленно отстроить церковь, то есть, просто безотлагательно строить церковь бóльших размеров. И именно этого мы и придерживаемся.

<sup>11</sup> А городской совет здесь в Джефферсонвилле отказал нам, не разрешил нам этого сделать. Но мы на этом не остановились и обратились в Индианаполис, и привлекли к этому власти

штата. И потом они прислали ответ, разрешение, что мы имеем право её построить. Так что теперь этот город вообще к этому не причастен, это решили власти штата. Поэтому у нас есть разрешение, и сейчас у подрядчика на руках есть лицензия, и, думаю, они готовы начать в любое время.

**12** Завтра вечером, если... если подрядчик скажет, что он хочет начать на следующей неделе, тогда я просто отменю те собрания на... пока не приступим к *Семи Печатям*. А если подрядчик не сможет начать на следующей неделе, тогда в следующее воскресенье, в субботу и воскресенье, я перед отъездом проведу собрания.

**13** И ещё, я собирался провести их в это воскресенье, а потом узнал, что сегодня вечером будет причастие, поэтому на это воскресенье я их отменил. Потому что при таком количестве людей принимать причастие совсем неудобно, а когда мы увеличим церковь, тогда сможем.

**14** Так вот, у нас тут есть будущий президент. Это... О-о, вы знаете, кого я имею в виду, он совсем недавно родился в семье Хикерсонов. И... Наша сестра-пианистка, пожалуйста, подойди и наиграй нам на пианино "*Приведи их*", или какую-нибудь такую песенку. Этот очаровательный джентльменчик в семье Хикерсонов, которого так долго ждали, наконец-то, появился. Очень хороший малыш, и для Хикерсонов он настоящая драгоценность. А для нас они все — драгоценность, мы любим их, и это наши настоящие брат и сестра. Мы очень рады, что в их семье родился этот малыш, который сделал в семье полный переворот. И пусть отец и мать принесут сейчас этого малыша для посвящения. Так вот, в Писании говорится: "Приносили к Нему детей, младенцев, чтобы Он возложил на них руку и благословил их".

**15** Так вот, в мире есть такие люди, которые верят в, как они называют, "крещение младенцев". То есть, они берут этих малышей и вовсе не крестят их, потому что они просто окропляют их водой. Так вот, такого мы нигде в Библии не находим,

чтобы окропляли кого-либо из взрослых, не говоря уж о детях.

<sup>16</sup> Итак, крещение — это исповедание того, что была проделана внутренняя работа благодати. А младенцы вообще не имеют сознания греха. Поэтому, когда Иисус умер на кресте, Он умер, чтобы удалить грех мира. И когда младенец становится человеческим существом и рождается в этот мир, он сам ещё не имеет греха, поэтому им не нужно никакого покаяния. Но когда это... Кровь Иисуса Христа удаляет этот грех... Конечно, ребёнок рождается во грехе, зачат в беззаконии, приходит в мир, говоря ложь, и по натуре он грешник, но Кровь Иисуса Христа искупляет от этого. А когда ребёнок достигает возраста ответственности и различает добро и зло, тогда он должен покаяться в том, что он сделал. Сейчас его грех — это просто грех рождения во грехе, это грех человечества, это тот грех, который совершили Адам и Ева, и Бог его не вменяет благодаря Крови Иисуса Христа. Сейчас у ребёнка нет грехов, в которых нужно каяться, пока он не согрешит — тогда он должен покаяться. Понимаете? А когда он покается, тогда пора креститься, и тогда он крестится через погружение.

<sup>17</sup> До того времени мы выполняем указания Библии, а именно: “Приносили Иисусу детей, чтобы Он возложил на них руки и благословил их”. Сегодня вечером эти милые родители приносят этого младенца к нам с пастором для посвящения. И они считают, что, отдавая его в руки представителей Христа, они отдают его в руки Христа. Затем верой мы возносим ребёнка к Богу, чтобы возблагодарить за то, что произвёл его на свет, и попросить Бога благословить его, что мы называем “посвящением младенцев”.

<sup>18</sup> Так вот, вы знаете, что так же я поступал со своими собственными детьми. Моя доченька сегодня во Славе, и она была посвящена Господу здесь, у алтаря. Сегодня там в конце сидит мой сыночек и дочка, которые ещё не были крещены. Одной — одиннадцать, сегодня я разговаривал с ней об этом (с Саррой), о крещении. А Иосифу только семь, так что он ещё слишком

маленький для этого до тех пор, пока... Если бы он захотел этого и сказал, что Бог положил это ему на сердце, тогда я сделал бы это. Но, что касается младенцев, то я просто посвящаю их Господу, потому что так этому учит Писание.

<sup>19</sup> Брат Невилл, подойди сейчас, пожалуйста, вместе со мной к этому замечательному мальчику. [Брат Бранхам подходит к Брату и Сестре Хикерсон—Ред.] Я боялся взять... Это Холлин? Холлин? Да, Холлин младший. Стефан Холлин. Что ж, прекрасно. Ой, я думал, что он спит. Вот такой у Хикерсонов характер, что бы ни происходило, это...?... На днях, когда я увидел его, я сказал: “Президент”, — и так далее. Ну, конечно, он ещё слишком мал для такого (понимаете?), чтобы говорить о нём как о президенте. Ну, приветик! Я знаю, что для любой благочестивой матери это настоящее сокровище. А вы как думаете? Просто прелесть. И теперь, Брат Хикерсон и Сестра Хикерсон, как слуга Христа, как ваш пастор, я верой кладу этого ребёнка в руки Иисуса Христа, в чьи руки вы желаете его отдать.

<sup>20</sup> Склоним головы, в то время как мы с пастором стоим здесь, возложив руки на ребёнка.

<sup>21</sup> Наш Небесный Отец, в Библии к Тебе приносили детей, чтобы Ты возложил на них Свои руки и благословил их. И воистину, Господь, они были благословлены. И теперь, по Твоему примеру, Твоим делам, мы старались, Господь, внимательно читая Библию и следуя примеру — поступать точно так, как Ты. И эти отец и мать, Брат и Сестра Хикерсон, наши возлюбленные ученики из этой скинии, приносят нам эту частичку радости, которую Ты передал на их воспитание. Она пришла от Тебя, Господь. Ты дал им этого ребёнка. И теперь они желают отдать его крохотную жизнь Тебе, на служение Тебе. Я молю, чтобы Ты благословил этого ребёнка, чтобы Ты дал ему долгую жизнь. Если возможно, пусть он доживёт до Пришествия Господа. Я молю, чтобы Ты благословил его, где бы он ни был. Пусть он будет воспитан в Христианской семье, в которой он и родился, и пусть он пребывает в этой семье. Пусть отец и

мать доживут до того времени, когда этот ребёнок будет стоять, если возможно, за кафедрой и проповедовать Евангелие. Они лучше желали бы видеть его там, Отец, нежели на... на высоком посту в Белом Доме или ещё где-нибудь, потому что они — слуги Твои и желают, чтобы жизнь этого ребёнка была посвящена и благословлена на труд Божий.

**22** Теперь я молю, Отец, чтобы Ты благословил это дитя. И пусть на него сойдёт благодать Божья, и пусть он будет здоровым и счастливым всю свою жизнь. И пусть отец и мать доживут до того времени, когда он вырастет, мы ещё раз просим. Благослови его, благословляемого нами во Имя Твоё.

**23** А теперь, маленький Стефан Холлин Хикерсон, я отдаю тебя Иисусу Христу, чтобы благословения, о которых мы попросили, сошли на тебя. Будь здоровым и крепким, мой братик, и да будешь ты жить для славы Божьей. Во Имя Иисуса Христа мы просим об этом. Аминь. Да благословит вас Бог. Благословит Бог всех вас. Очень милый ребёнок.

Там юны всегда, юны всегда,  
В той Стране будем юны всегда!  
Юны всегда, юны всегда,  
В той Стране будем юны всегда!

**24** Как это будет чудесно! Маленькие станут взрослыми, а пожилые станут молодыми. Разве это не чудесно? И мы никогда не заболеем, и никогда не будем скорбеть, и никогда не умрём.

**25** Так вот, о служениях Брат Невилл объявил. Теперь я хочу также объявить: не забывайте об этих собраниях и о тех собраниях, о которых он говорил. Также миссис Форд, которая много лет назад ходила в эту церковь — пару дней назад я её отвёз к её дочери, и ей восемьдесят лет, и отошла на встречу с Господом вчера вечером, мне кажется, в восемь часов. И её пробоуды мы с пастором будем проводить в часовне у Кутса в среду в десять... [Брат Невилл говорит: "В половине одиннадцато-

го”.—Ред.] В половине одиннадцатого в следующую среду. Миссис Форд, миссис. . . Наверно, я не вспомню, как его. . . Левий, супруга Левия Форда. Наша. . . Это. . . это мать того Ллойда Форда, о котором вы читали в моей брошюре — он хотел сберечь для меня бойскаутский костюм, от которого мне осталась только одна штанина. Так вот, это. . . это мать того парня. Так что я на днях отвёз её и помолился с ней; бедная старушка. И она отошла на встречу с Господом Иисусом.

**26** Так вот, если Господь позволит, я хотел тут кое-что объявить о служениях, если они состоятся на следующей неделе (если я это сюда вообще положил, по крайней мере, мне казалось, что положил), насчёт того, о чём я буду говорить на. . . на следующей. . . проводя эти предстоящие служения на следующей неделе. (Если я. . . я думаю. . . По-моему, я положил в эту книжку, не знаю, положил я или нет. Да, вот оно.) Если Господь позволит, в субботу вечером я хочу проповедовать на тему *“Почему один человек влияет на жизнь другого?”*. А в воскресенье утром я хочу проповедовать о *“Возложении вершины на пирамиду”*. И в воскресенье вечером я хочу проповедовать о *Моём Проводнике*, на тему *“Мой Проводник”* — в следующее воскресенье вечером. Итак, пусть Господь благословит эти мысли и поможет мне, поскольку я был в разъездах, и набросков не так много для их разъяснения.

**27** Так вот, сегодня вечером нужно поторопиться и сделать некоторые вещи. Кстати, у меня тут есть письмо, которое. . . которое только что пришло по почте — Билли недавно вынул его — о том, что какие-то братья в Мичигане. . . А оно пришло от ассоциации служителей, в которой чего только не бывает (поэтому-то всё и выглядит подозрительно, понимаете, это. . .) Они здесь утверждают, что какие-то братья оттуда сказали, что я их туда послал, и они проповедуют, что мужчины должны бросать своих жён и искать свою духовную супругу, и что. . . что я совершенно непогрешимый, что ничего. . . И, о-о, таких ужасных вещей вы ещё не слыхали. И это попало в ассо-



цию служителей, и они написали мне об этом письмо и... что я послал их туда, и это вызывает много замешательства. И некоторые из них пророчествуют и говорят, что один мужчина должен развестись с *этой* женой и жениться на *той*. Так вот, эта церковь знает, что такого вздора мы не поддерживаем.

**28** Мы верим в Библию. Мы считаем, что когда мужчина берёт женщину, это его жена, и только смерть может их разлучить. Только так... Мы не верим в такую чепуху. Мы также не верим и в свободную любовь. Мы в такое не верим. Мы полностью верим Библии и только Ей. Так что я просто сделаю копию этого письма и дам на него свой ответ, и опубликую его в журналах, и так... вопрос будет решён. Надеюсь, что это, во всяком случае, будет ответом для них.

**29** Итак, сегодня вечером, прежде чем мы откроем Писание, давайте обратимся к нашему Господу.

**30** Наш Небесный Отец, мы приближаемся к Твоему Престолу милости во Имя Господа Иисуса, того Великого, Который сошёл со Славы, чтобы открыть нам богатства сокровищницы Божьей. Мы так благодарны Тебе за этого великого Иисуса, Который был проявлением Бога, явленного лично нам, и через Него мы имеем искупление от своих грехов. И мы уже перешли от смерти к Жизни, потому что мы верим Ему. Ибо написано о Нём, что Он сказал: “Слышащий Слова Мои и верующий в Пославшего Меня имеет Жизнь бесконечную, и на суд не придёт, но перешёл от смерти к Жизни”.

**31** Благослови сегодня Слова Твои, Господь. И мы пришли, чтобы вскоре принять здесь причастие. Христиане, сограждане Царства, соберутся вокруг алтарей и там они примут то, что мы называем “причастием”, кусочек священного символа, который Ты нам оставил, чем мы свидетельствуем о нашей вере в то, что Ты умер за наши грехи и воскрес на третий день, и жив во веки веков, и будем это совершать, пока Ты не вернёшься, согласно Писаниям, как нам заповедано. Освяти наши сердца от плохих мыслей и всех наших поступков, ко-

торые противоречили Твоей великой воле. Отец, прости нас и даруй нам сегодня благодать Твою. Преломи нам сейчас Хлеб Жизни в Слове, когда мы будем Его читать и говорить о Нём. Во Имя Господа Иисуса мы просим об этом. Аминь.

<sup>32</sup> Итак, в Книге Откровения, начнём с одного только стиха, я хочу прочитать 20-й стих... точнее, 1-й стих 20-й главы.

*И увидел я Ангела, сходящего с неба, который имел ключ от бездны и большую цепь в руке своей.*

<sup>33</sup> Так вот, я хочу говорить, если бы это был... если назвать это темой отсюда или извлечь из этого отрывка контекст на следующие двадцать-двадцать пять минут, я бы хотел назвать её “Ключ к Двери”. Так вот, я не хочу затрагивать о “ключах”, потому что Петру были даны *ключи* к Царствию. Но я хочу назвать её “Ключ к Двери”. И потом, сразу после этого, я хочу кое-что подметить о причастии, прежде чем мы его сегодня примем.

<sup>34</sup> Итак, ключ. Я заметил (здесь мы читаем), что этот Ангел сошёл с Небес с ключом в руке. По-моему, в Откровении 13 или 19 мы опять видим, что ещё один Ангел пришёл с ключом. А ключ — это... ключ предназначен для того, чтобы открыть что-нибудь, нечто закрытое, или же нечто нужно запереть. Но ключ даётся именно для этой цели.

<sup>35</sup> Так вот, существует много видов ключей, потому что мы много где используем ключи. Есть ключи от кладовых, есть ключ от вашего дома, есть ключ от автомобиля. И мы их называем ключами, а они и есть ключи. И во многих случаях с них можно сделать дубликат. Или же иногда можно сделать (как мы называем) отмычку для входа в дом. Другими словами, это такой ключ, который как бы сделан с определёнными рычажками, на оси, он... он поворачивает замок определённым образом и может открыть почти любую дверь — называется отмычкой. Это заготовка, подогнанная под шаблоны многих

ключей, и таким образом ею можно открыть наши дома или даже наши автомобили, можно подделывать. И ещё есть...

**36** Никакой ключ не сможет открыть дверь, пока его не использует чья-то рука. Нужно, чтобы кто-нибудь применил этот ключ. Ключ, сам по себе, не может собою пользоваться. Кто-то обязательно должен применить этот ключ.

**37** Подобно как этот микрофон, в который я... в который я говорю. Этот микрофон безгласен. Если кто-нибудь не будет в него говорить, он сам не сможет заговорить. Кто-то должен в него говорить. Поэтому микрофон по атмосферным волнам передаёт до вашего слуха не сам себя, а голос или звук, издаваемый в этот микрофон.

**38** Так вот, так же проповедуется Евангелие. Это не мы сами как служители, не мы являемся Евангелием, но мы всего лишь передатчики. Посредством нас, людей, Голос Божий передаётся слушателям.

**39** С видением то же самое. В данный момент мне нечего сказать церкви о каком-либо видении. Но если бы Святой Дух сначала показал мне видение, то я был бы передатчиком этого видения тому, к которому оно обращено. Поэтому это было бы не моё... не я, видение было бы не от меня самого, это Бог дал видение, а я исполнил роль передатчика, чтобы донести людям содержание видения.

**40** Так вот, с ключом то же самое. [Брат Бранхам откашливается—Ред.] (Прошу прощения.) Ключ обязательно должна держать рука, чтобы отворить дверь. Понимаете, должен быть в руке. Вот, и тот ключ, о котором я хочу сегодня поговорить... этот ключ можно держать одной лишь рукой — рукой веры. Только ею можно... можно держать этот ключ. И в руках оказываются ещё и другие ключи, и для этого необходима рука веры.

**41** Так вот, возьмём, к примеру, ключ к знанию. Итак, человек должен... если он старается накапливать знания (понимаете?) — к этому существует ключ. Этот человек должен от-

крыть определённый способ. Он должен быть... достать книги и научиться, и он не может... никто не сможет его выучить. Его могут учить, но научиться он должен сам. А это можно сделать только одним способом — он должен ухватить этот ключ, ту суть, которая раскроет или рас-... откроет ему знание, к которому он стремится.

**42** И есть такие люди, которые пытаются играть на пианино и... или музыку. Они просто этого не умеют, но они могут ходить, и учитель может проводить урок за уроком, но они никогда этому не научатся. Они просто не способны обладать ключом к этой разгадке: как звучит ритм и звуки мелодии, и прочее. Необходим ключ.

**43** И в математике: существует ключ к математике, с которым просто нужно наловчиться. Я видел человека, который мог взять четыре ряда цифр и поставить пальцы, по одному пальцу на каждый ряд цифр, и просто провести вот *так* (а числа, может, из каких пяти-шести цифр), и поставить внизу ответ. Подсчитывал сразу четыре ряда, любые — от одного до девяти!.. Мне было бы трудно подсчитать один ряд, если только для подсчётов у меня хватит пальцев на руках и ногах, чтобы подсчитать один ряд. Просто, мне не удалось найти ключ к этому. Но, видите, некоторые просто имеют к этому ключ и умеют это делать.

**44** И существует ключ к знанию, человек... для знания. Существует ключ к науке, к научным исследованиям. Так вот, есть... это важный ключ. Люди ищут этот ключ.

**45** Как вот уже некоторое время назад открыли атом и узнали о существовании атомов, и что потом из атомов образуются молекулы, и так далее. Итак, люди начали исследовать, кто-то поверил, что если всё держится за счёт этого атома, если можно было бы изменить направление атома, то всё, что на нём держится, распадётся на части. Потому что всё держится благодаря атому, мы это знаем. Вот, эта подпорка держится на атомах. Вы содержитесь атомами. Трава, деревья — всё

держится за счёт атомов. А если этот атом вращается только в одну сторону, если его расщепить и направить в обратную сторону, тогда он станет разрушительным. И вот великие учёные верили, что это можно сделать, и они работали и работали, и сидели целыми часами и неделями, из года в год, и, в конце концов, они это преуспели.

<sup>46</sup> По-моему, Томас Эдисон — что касается света — говорят, этот человек знал, что он может извлечь свет из электричества. Он изобрёл электрическую лампочку. И он даже не шёл ночью спать. Он брал в руку бутерброд и кушал, сидел там в раздумьях и работал. Где-то в глубине его сознания нечто подсказывало ему, что он мог это сделать. Что же это? Это ключ, который может открыть путь.

<sup>47</sup> Не так много лет назад жил один человек, считавший, что он имеет способности писать юмористические рассказы в картинках. Он поверил, что в его руке был этот ключ. И он хотел... он пошёл... Он жил в Канзасе. Он пришёл к редактору известной газеты в Канзас-Сити и принёс свои рисунки. А редактор сказал: “Сэр, вам это просто не дано. Вы... даже и пытаться не стоит, у вас... у вас ничего не получится”. Но это его не удовлетворило. Он знал, что в нём это было. И он приходил вновь и вновь и пытался, но он (редактор) отказывал ему. В конце концов, он обратился к другим, и там ему отказали, сказали: “Мистер, тебе это просто не дано. У тебя ничего не получится”. Однако он верил, что у него это может получиться. Вот в чём дело — что-то было у него в руке! В конце концов, он нашёл работу: написать небольшой сценарий для... по-моему, какую-то редакционную статью для церкви, какой-то небольшой рассказ в картинках для церкви. И он арендовал небольшой гараж, кишевший крысами или мышами, где всюду носились мыши, по его постели, и он заметил, что один мышонок выглядел причудливо. Именно там родился рассказ о Микки Маусе. Сейчас это мультимиллионер — Уолт Дисней. Почему? У него в руке нечто было, и он знал, что он этим об-

ладал; он знал, что у него это получится. И таким образом совершаются все великие достижения — когда люди имеют нечто в руке и знают, что у них это получится.

**48** Когда страну поразил полиомиелит... Как... Сейчас нам всем велено принимать эту вакцину, чтобы его искоренить. Когда полиомиелит поразил... Вчера, когда я ехал по дороге, слушал врача, одного врача из Луисвилла. Он сказал: “Несколько лет назад, когда эта сильная эпидемия обрушилась на Луисвилл, — сказал, — если бы кто-нибудь побыл на моём месте, когда я видел одновременно пятьдесят семь приборов для искусственного дыхания, и мужчин, женщин, мальчиков и девочек, парализованных болезнью под названием “полиомиелит”, и с этим ничего нельзя было сделать”. Сказал: “Я достаточно этого насмотрелся”.

**49** Но учёные задумались: “Если существует такое зло, как полиомиелит, значит, обязательно существует и то, что его нейтрализует”. Они бились, они стояли на улицах с сапогами (те пожарники), они протягивали шляпы и просили подаяния, они скитались — они делали всё, пытаясь найти ключ, чтобы отворить дверь к свободе. И, в конце концов, один джентльмен, Христианин по фамилии Солк, нашёл вакцину. Почему? На мушку было взято зло, на мушку был взят “убийца”; где-то был ключ, который мог вновь отворить людям свободу, и вакцина Солка стала незаменимым средством. О-о, вот что может сделать ключ! Была выведена вакцина, и теперь этой вакциной искореняется полиомиелит, потому что неустанно искали и не сдавались — где-то залегал этот ключ. От этого должна была быть какая-то прививка, и они были решительно настроены найти её.

**50** И если существует такое зло, как полиомиелит, дифтерия, оспа, жёлтая лихорадка, тётанус, столбняк и так далее, и наука была способна бороться с этим злом днём и ночью, пока они не нашли прививку от всего этого, потому что это — зло, это — убийца, то тем более существует ключ к спасению человека,

который в тюрьме греха! Существует ключ к этой двери, чтобы освободить человека.

**51** Дра-... Обычно, когда ключ поворачивается в замке... И когда находишь ключ, он обязательно будет от чего-нибудь драгоценного, чего-нибудь стоящего, иначе вы не стали бы даже запереть это под замок. Если это не стоит того, чтобы запереть, то просто так и оставляешь. Но когда это стоит того, чтобы запереть!.. Так что ключ обычно указывает на что-нибудь или даёт возможность войти во что-нибудь стоящее. Ключ — вот для чего он, вот, он отворит нечто стоящее.

**52** Так вот, мы читаем в 10-й главе Святого Иоанна, Иисус сказал: “Я есть Дверь в овчарню. Я есть Дверь”, — не *какая-нибудь* дверь, а та самая Дверь, единственная Дверь. “Я есть Путь, единственный Путь, Истина и Жизнь, и никто не приходит к Отцу, как только через Меня. Я есть Дверь в овчарню, и все, кто приходили до Меня, суть враги, воры и разбойники”. Он есть Дверь в овчарню. Он — Дверь к спасению.

**53** “Нет другого Имени, данного под Небесами, Которым надлежало бы вам спастись, только через Имя Иисуса Христа”. Не через церковь, деноминацию, вероучение, не через какие-нибудь доктрины — только через Имя Иисуса. Это есть... это есть Ключ. Неудивительно, что Пётр использовал один из них в День Пятидесятницы! Люди захотели узнать, как войти в эту Дверь. Он использовал тот Ключ. И существует только один Ключ, потому что есть только одна Дверь. “Я и есть та Дверь”. А у Петра был Ключ от Неё. И он сказал: “Покайтесь, каждый из вас, и креститесь в Имя Иисуса Христа для прощения вашего греха, и вы получите сокровища Божьи”. Это Ключ к Двери, а Иисус есть Дверь.

Только одна Дверь ведёт к исцелению — Иисус есть эта Дверь.

**54** Только одна Дверь ведёт к миру. Да. “Мой мир Я даю вам”. Только Он является Дверью к настоящему миру. Можно ду-

мать, что у тебя есть мир. Можно накопить достаточно денег, чтобы купить себе дом; можно накопить достаточно денег, чтобы купить своим детям одежду, иметь пропитание, но можно накопить достаточно популярности, чтобы быть популярным среди людей. Но ночью, когда снимаешь обувь и готовишься ко сну, только Одно может дать тебе мир. То есть, если даже знаешь, что в эту ночь умрёшь, есть только один Мир, а именно: Иисус есть Мир. Он — наш Мир.

55 Он — наше Исцеление. “Я — Господь, Бог твой, исцеляющий все недуги твой”.

56 Он — Дверь на Небеса. И нет другой двери или другого пути, как только через Иисуса Христа. Он — Дверь на Небеса.

57 Итак, Иисус является Дверью во всё это, а вера является ключом, отворяющим эту Дверь. Так вот, если Иисус является Дверью ко всем этим обетованиям Божьим, то вера в Его завершённую работу отворяет все двери ко всем сокровищам, находящимся внутри Царства Божьего. Понимаете? Ключ — это... Вера — это ключ, отворяющий все данные Им обетования. Это делает ключ веры, веры в Его завершённую работу. Об этих ключах мы и говорим.

58 Так вот, из 11-й главы к Евреям у меня тут выписан целый список тех... этих героев веры. Именно ключ к... к Двери заграждал уста львам. Именно ключ (вера) отворял тюрьмы. Именно вера, ключ веры угашал силу огня, избегал острия меча, возвращал умерших к жизни. Именно вера, ключ веры в живого Бога. Эта рука — тот мужчина, та женщина, которые могут взять этот ключ веры, способны отворить все данные Богом обетования. Но если у вас нет этого ключа, вы просто будете тыкаться, вы никогда не откроете. Вы будете об это биться, потому что этот ключ...

59 Любой правильно изготовленный ключ подходит к штырькам в замке, и эти ключи должны быть определённой формы, определённого строения, чтобы повернуть те штырьки. Стоит



не совпасть только одному штырьку — и всё заклинит.

<sup>60</sup> Поэтому я верю в полное Евангелие, в каждое Слово Божье, Которое выпускает на волю силу Божью, Которое отворяет людям Его благословения. Именно ключ от Двери отворяет Её. О-о, те великие герои, те пророки и великие люди Библии, у которых был этот ключ!.. Вот почему они могли заграждать уста львов, угашать силу огня, избегать острия меча, воскрешать умерших и совершать всевозможные чудеса — потому что они владели этим ключом и знали, что он сработает, потому что этот ключ был взят из Писания.

<sup>61</sup> Если я вставляю ключ вероучения, то я не знаю, что получится. Если говорят: “Моя церковь говорит, что это вот *так*”, — насчёт этого я не знаю.

<sup>62</sup> Но когда Библия этому учит, и я держу в руке, вернее, в сердце ключ веры, который говорит: “Это Божье Слово”, — он угасит силу огня, он отворит исцеление для больных, он отворит спасение для погибающих. Я должен прийти к Двери — всё во Имя Его — “что бы вы ни делали словом или делом, всё делайте во Имя Его”, зная, что ключом является вера, потому что этот ключ изготовлен по Писанию. Так вот, если это ключ вероучения, деноминационный ключ, то я не знаю, что получится. Но если этот ключ из Писания, то он отворит, потому что Бог так сказал. Так вот, о-о, неудивительно, что они могли заграждать силу огня и так далее — у них был ключ.

<sup>63</sup> Стоило Богу только раз кивнуть кому-нибудь из тех пророков — и ничто не могло их остановить. Ему не надо было поступать так, как Он иногда поступает со мной — вдальбливает вновь и вновь — и, может быть, так и с вами (надеюсь, что нет), но мне постоянно повторяет: “Сделай это”, — а потом еле плетёшься. И “Сделай вот *это*”, и “Вернись и ещё раз сделай, ты сделал это неправильно”. Стоило только разок кивнуть! Просто...они просто чувствовали, как Дух говорил им: “Вот так надо сделать”, — и ничто не могло их остановить. Брат, они...они заграждали уста львов, они избегали острия меча, они уга-

пали огонь, чего они только ни делали — стоило Богу только кивнуть — потому что они держали в руке ключ, эту сильную веру! Они выполняли повеления Бога, потому что ничто не могло их остановить. О-о, как славно!

**64** Как один молодой человек пришёл к одному пожилому брату, который был благочестивым старцем, пожилым пророком Божьим. И он слышал, как этот человек постоянно свидетельствовал, постоянно рассказывал о благодати Божьей и о Боге, и о Христе, и, просто, всё время говорил. Наконец, этого молодого человека должны были посвятить в служители, так что он пришёл к этому мудрому старцу. И он сказал ему: “Сэр, я хочу задать вам вопрос”.

Тот сказал: “Задавай, молодой человек”.

**65** Он спросил: “Действительно ли Христос так дорог вам, как вы об этом говорите?”

**66** Тот ответил: “Он для меня дороже, чем я даже могу это высказать!” Вот так-то. В чём было дело? Он нашёл ключ.

**67** Тот молодой человек сказал на это: “Если вы утверждаете обо всём этом и говорите мне, что для вас это реальность, тогда я хочу познать того же самого Иисуса в такой же реальности”. В чём было дело? Он знал, что этот старец овладел ключом, которым он мог отворять и запирать.

**68** Знаете, ключ, который закрывает, также и открывает. Понимаете? Можно отпустить или связать. Это так. Тот самый ключ, который закрывает, он же и открывает. Ключ, который отворяет, может и запереть. И это точно. Понимаете? Потому что он вращается в обе стороны. Как жаль, что церковь перестала это видеть! Как печально то, что церковь продалась вероучениям (как у нас поступили сегодня) и теперь призывает к объединению.

**69** Мы видим, что сейчас великая римская иерархия и остальные намечают встречу, они собираются изменить программу. Я думал, они не изменяли, но они всё равно это сделают, дадут

каждому священнику полномочия от папы, и это где бы он ни был, и так далее. Как жаль, что церковь взяла и продалась догмам вместо Слова. Понимаете? Вот когда они оставили ключ, именно тогда. Вот почему сегодня среди людей не происходит великих чудес и знамений, которые были раньше — они потеряли ключ! Да, Дверь-то они знают, они знают о существовании Двери, но следующий шаг в том, чтобы ключ открыл эту Дверь. Сокровища находятся за Дверью. Они закрыты от глаз неверующих. Но верующий, который имеет веру и может взять ключ веры, может отворить эти Двери. Так точно.

<sup>70</sup> Тут несколько лет назад был один брат-миссионер, и он почувствовал призыв ехать в Африку. Это был молодой парень с женой и двумя детьми — очень красивые дочурки, обоим по семь-восемь лет. И это никак не покидало этого молодого парня. Он был служителем, у него была хорошая церковь в сельской местности. Но его всё время беспокоил этот призыв: он должен поехать в Африку. И он молился днём и ночью. Он не хотел ехать. А Бог всё время говорил ему: “Ты должен ехать!” И, в конце концов, он пришёл к тому, что он... к окончательному решению, что он должен ехать.

<sup>71</sup> Поэтому он обратился к миссионерскому совету своей церкви и сказал: “Бог призвал меня на миссионерские поля в глубины джунглей Родезии”. А эти джунгли заражены малярией, лихорадкой и (ещё под таким палящим солнцем) чумой, и проказой, и всевозможными болезнями в этих джунглях, в которых он собирался сделать... провести всю оставшуюся жизнь. Продал свой дом и всё, что у него было. Так что миссионерский совет захотел испытать его, и они сказали: “Ты сейчас точно уверен?”

Он сказал: “Я уверен”.

<sup>72</sup> Они сказали ему: “Уважаемый, а ты подумал вот с этой стороны: ведь у тебя две красивых дочери, и у тебя прелестная молодая жена, и если ты просто... Может, тебе лучше просто съездить, посмотреть, какая там обстановка, а потом

вернуться назад?”

**73** Он ответил: “Нет, Господь сказал мне. О-о, это так реально!” Он сказал: “Господь призвал меня. И мне не хочется оставлять свой дом, мне не хочется оставлять свою церковь и своих людей, но Господь призвал меня туда, в те джунгли”.

**74** А тот сказал: “Уважаемый, знаешь ли ты о том, что твои дочери могут заболеть жёлтой лихорадкой или гемоглобинурийной лихорадкой и скончаться в течение дня?” И он упомянул разных людей, которые лишились своих детей, малышей, когда привезли их туда, от таких болезней, от которых у них не было прививок. И добавил: “Представь себе проказу, свою очаровательную жену и двух дочерей с проказой, да ещё под таким палящим солнцем и прочим, что тебе придётся перенести”. Сказал: “Неужели тебя не страшит опасность — везти в такое место своих детей и жену?”

**75** А этот миссионер стоял там, молодой парень, и слёзы покатались по его щекам, он повернулся, он сказал: “Братья мои! Вот как я смотрю на Божье призвание, — он сказал, — если Бог призвал меня в Африку, то моим детям и семье безопаснее в Африке, чем в любой другой точке мира”. Аминь. В чём было дело? Он имел ключ к своему призванию, у него была вера в то, о чём он говорил. О-о, я подумал: как отважно сказано! Когда я впервые об этом услышал, у меня сердце ёкнуло. Видите? “Если Бог призвал меня в Африку, то там, среди проказы и язв, и при всём остальном, моим детям безопаснее, чем в любом другом месте на земле”. У него был ключ. Вот что нужно.

**76** Когда у вас есть ключ, нет никакого страха, нет сомнения, нет вопросов. Не надо спрашивать об этом у других, вы *точно* знаете. Вы держите это в руках, вы знаете, что делать. Аминь. Вы знаете, что к чему; вы знаете, что дверь откроется. Вы проверили рычажки и знаете, что это именно то, что нужно — когда вы вставите ключи, двери распахнутся.

**77** О-о, если бы только церковь завладела ключами! Если бы только церковь завладела этим ключом веры, мы смогли бы отворить любую дверь, любую болезнь, любую язву, любое заболевание. Всё это отворилось бы перед нами, если бы мы только завладели этим ключом. Этот человек имел ключ к своему призванию.

**78** Простите, пожалуйста, за личное свидетельство. Я помню, как уже лет пятнадцать-семнадцать назад. . . как Господь сказал мне там, на реке, когда Он сошёл в том Огненном Столпе, Чью фотографию вы видите; и Он проговорил ко мне и сказал: “Ты должен взять и нести это Послание по всему миру”.

И я помню, как в Гринс-Милл Он проговорил ко мне.

**79** И я пошёл и рассказал пастору, а он сказал мне, спросил: “Билли, что ты съел на ночь? У тебя был страшный сон”. Он сказал: “Иди к себе на работу. Ты работаешь на компанию общественного обслуживания, у тебя хорошая работа, иди и занимайся своим. . . своим делом, сынок”. Сказал: “Тебе приснился страшный сон. Ты что-то съел”. Это меня нисколько не остановило!

**80** Когда я начал проводить служения исцеления, многие из вас здесь помнят мою проповедь в то утро, я проповедовал о том, как Давид пошёл на встречу с Голиафом.

**81** А мне говорили, он сказал: “Во времена современной науки, когда у нас есть всевозможные медицинские исследования, когда у нас есть самые лучшие врачи, когда церкви давным-давно позабыли о Божественном исцелении и прочем ещё много-много лет назад, как же ты предстанешь перед таким большим исполином? Как же ты выступишь перед методистами, баптистами, пресвитерианами и прочими, и даже пятидесятниками, которые уже давным-давно про это забыли и вдалились в свои вероучения? Как же ты собираешься выстоять, когда тебя не поддерживает ни одна деноминация и никто другой? Что же ты будешь делать, Билл?” Так или иначе, я от этого

нисколючко не расстроился, потому что я держал в руке ключ! [Брат Бранхам один раз стучит по кафедре—Ред.] Я сказал. . . Люди говорили: “Никто тебе не поверит. У тебя не получится. Никто тебе не поверит”.

82 Я говорил: “Мне всё равно. Я знаю только одно: Бог призывал меня, и я должен идти, потому что меня призвал Бог”. Я владел ключом. Он призвал меня, Он показал мне, Он сказал мне, и я видел Его Присутствие, когда Он мне поручил, и в этом был ключ!

83 Пастор сказал: “С семиклассным образованием ты собираешься проповедовать и молиться пред царями и монархами?!”

Я сказал: “Это согласно Его Слову!”

84 В прошлом году, примерно, в это же время или двумя неделями раньше я пришёл сюда в церковь и рассказал вам, что Господь Бог показал мне видение о поездке на охоту, и что я найду определённое животное, у которого будут рога длиной метр и семь сантиметров. И что на обратном пути, после того как подстрелю это животное (где оно будет находиться, в каком оно будет положении), на обратном пути я должен был подстрелить серебристо-бурого медведя-гризли. И я пришёл в определённую местность, и я говорил с этим человеком, и он сказал: “Я не знаю такого животного, которое бы так выглядело. А что касается медведя-гризли, я их ни разу не видал”.

Я сказал: “Но он должен быть где-то здесь”.

85 Итак, он сказал: “Там, куда мы идём, медведи даже не водятся. Мы поднимаемся за снежными баранами, высоко, за пределы леса”. Что ж, я пошёл вместе с ним.

86 А на второй день на том самом месте, именно там, где сказал Господь, находилось то животное. Так что, когда я пошёл и застрелил это животное, и пока мы снимали шкуру, рога и так далее, он сказал: “Я хочу тебя спросить. Ты сказал мне три дня назад, когда мы вышли из лагеря, что, после того, как ты подстрелишь этого зверя, на обратном пути ты должен

подстрелить серебристо-бурого медведя-гризли”.

Я ответил: “Это ТАК ГОВОРИТ ГОСПОДЬ!”

87 Сказал: “Я не сомневаюсь, — он сказал, — потому что мой брат болел эпилепсией: хотя ты никогда в жизни его не видел, однажды ты приехал сюда и сказал мне, что этот парень исцелится, когда я кое-что сделаю. И он исцелился”. Он сказал: “Но, Брат Бранхам, я хочу тебя спросить, — он сказал, — я вижу всё до самого подножья горы, где проходит граница леса, где стоят те лошади. И там пусто. Там нет ни травинки, ни камешка, ничего”. Пятисантиметровый слой лишайника простирался вверх от границы леса, на километра полтора или больше, выше пределов леса. Спросил: “Откуда же возьмётся медведь?”

88 Я ответил: “Бог есть Иегова-ире. Если Он сказал мне, что там будет медведь, то он там будет”.

89 Спускаясь с горы, почти каждый раз, когда мы приближались ещё метров на восемьсот, он говорил: “Брат Бранхам, этому медведю пора бы уже появиться”.

Я говорил: “Не беспокойся, он появится”.

90 И когда мы находились почти в пятистах метрах от того места, где были лошади, нам снова пришлось передохнуть — несли на спине тяжёлые рога и прочее. И он опять оглянулся вокруг, и я увидел выражение на его лице, когда он на меня посмотрел, как будто глубоко в сердце у него стоял вопрос. Видите, он *надеялся*, что так будет, но у него не было ключа.

91 Но, так или иначе, по благодати Божьей, Он никогда меня не подводил. Когда Он сказал мне, что там будет серебристо-бурый, у меня был ключ. Я ничуть в этом не сомневался, ни-сколечко. Я обернулся к нему и сказал: “Бад, он будет”. И как только я повернулся, там стоял медведь прямо над нами, примерно, в восьмистах метрах от нас.

92 Он быстро надел очки, он сказал: “Билли, ей-Богу, это же серебристо-бурый здоровяк!”

93 Видите, ключ, видение, Слово Господне — ничто не может изменить Его или остановить. Сегодня церкви нужно не образование. Сегодня церкви нужна не деноминация. Сегодня церкви нужно не вероучение. Сегодня церкви нужен ключ к Писаниям, к Двери. А Христос — это Дверь, и Он есть Слово. Вера в Слово живого Бога открывает все двери.

Боже, дай нам этот ключ. Дай нам этот ключ.

94 В 12-й главе к Евреям говорится: “Поскольку мы имеем вокруг себя такое большое облако свидетелей, свергнем с себя всякое бремя и так легко запинаящее нас неверие”. Тут говорится “грех”, а *грех* — это “неверие”. Понимаете? Есть только один грех — это неверие.

95 А *грех* означает “промах”. Как при стрельбе: если промахнёшься, нужно скорректировать направление ружья (понимаете?), потому что что-то не так. Вы промахнулись. Видите, вернитесь и ещё раз попробуйте. Грех означает — “исправься, ты не попал в цель”. Если вы хотите стать Христианином и присоединяетесь к церкви — вы промахнулись. Если вы хотите стать Христианином, и вас окропили во Имя Отца, Сына, Святого Духа — вы промахнулись. Лучше вернитесь в исходное положение. Вы не попадёте в мишень. Вы будете постоянно мазать, гарантирую. Только одно может держать вас на идеальной линии — это Писание, Библия, Слово. Ибо и небо, и земля пройдут, но Божье Слово никогда не пройдёт.

96 Итак, держите ключ, веру в Слово! И со всей той верой, которой вы верите (и несколько не сомневайтесь), вы сможете открыть все двери, стоящие между вами и благословением, которое Бог вам уготовил. Да поможет нам Бог заполучить эти ключи — такова моя молитва. Склоним сейчас головы для молитвы.

97 Наш Небесный Отец, мы благодарим Тебя сегодня вечером, что Ты дал нам ключ, чтобы открыть нам спасение. Я благодарю Тебя за это, Господь, что мы спасены, и за тот ключ,



которым мы доныне могли пользоваться. Но, Боже, дай нам веру в то, что каждое из этих Слов, написанных в Твоей Книге — это рычажки, а этим Ключом назван Иисус. . . вернее, этой Дверью назван Иисус; и ключ, названный верой, прикасаясь к каждому Слову, отворяет Его. Он опускает рычажок, и мы можем войти в то благословение. Небесный Отец, дай нам ключи, чтобы мы смогли иметь веру в обетования Божьи, чтобы наша вера не ослабевала, чтобы мы могли служить Тебе и тем, с которыми мы общаемся.

**98** Прости всякий грех нашего неверия, Господь, и помоги нам быть Твоими. Теперь мы будем подходить к столу причастия, и я молю, Небесный Отец, чтобы Ты простил нам все наши прегрешения, чтобы мы смогли войти в радость общения за столом Божьим. Мы просим об этом во Имя Иисуса. Аминь.

**99** Мой брат, сестра, если у вас есть ключ к Царствию, ключ к Двери, ключ к спасению, да поможет вам Бог открыть двери и впустить Иисуса. Позвольте Ему дать вам всё то, чего вы так. . . так желаете.

**100** Так вот, ещё минутку, прежде чем начнём читать о причастии, я хочу кое-что сказать, потому что это о причастии. И когда мы приходим к этому алтарю, можно прийти только одним образом — а именно, если мы держим в руках ключ веры, который даёт нам знать, что наши грехи прощены. А если у нас нет этого ключа, чтобы отворить эту Дверь к прощению наших грехов, то нам не место у стола Господнего. Потому что кто ест и пьёт недостойно, тот ест и пьёт осуждение себе, не распознавая Тела Господнего. Это так.

**101** Наверно, мы все знаем, что сегодня национальный день причастия. В этот день все церкви принимают причастие. Это национальный день причастия по всей стране. И я подумал, что было бы уместно сказать пару слов о причастии, прежде чем примем его, пока пастор, если может, подготовит для прочтения места Писания о порядке у Господнего стола. Итак, это причастие. . . (У меня это займёт всего минут десять.)

<sup>102</sup> Это причастие, которое мы собираемся принять, было самым большим спорным вопросом из всех учений Библии. Это было их... одним из их первых спорных вопросов в ранней церкви. И сегодня протестанты — епископьяне и методисты и многие протестантские церкви — с радостью приняли бы католическое... римско-католическое учение, если бы их смогли переубедить в этом единственном вопросе о причастии. Но они согласны с тем, что священники должны быть женатыми и являться служителями. Католическая церковь несколько раз соглашалась с этим на их съездах и соборах. Они с этим соглашались. И они сходятся во мнении по поводу разных молитв и прочего — протестантская церковь с этим согласится. И катехизисы, и прочее, в некоторых местах даже небольшой алтарь — католическая церковь готова на это пойти. Но когда дело касается причастия, тут они расходятся. Любой, кто читал историю, знает это. Но, конечно, как я на это смотрю, им много от чего пришлось бы избавиться, прежде чем я смог бы это принять (понимаете?), потому что это не по Библии.

<sup>103</sup> Но о католической церкви я хочу сказать вам одно. Знаете ли вы, что католическая церковь в начале была апостольской пятидесятнической церковью? Конечно, была! Таково было самое начало церкви. И вы видите, до чего они... до чего они дошли? Они всё время отнимали от Слова и вставляли догму.

<sup>104</sup> И если бы пятидесятническая церковь просуществовала ещё сто лет, то она отошла бы от Библии дальше, чем католическая церковь сегодня, если всё пойдёт такими темпами, как сейчас.

<sup>105</sup> Католической церкви понадобилось несколько сотен лет, чтобы отойти от Неё, триста лет — со времён ранней церкви до организации римско-католической церкви, которую они основали. И они отняли... привлекли высокопоставленных сановников и так далее, и *тут* урезали, а *там* вставили, *одно* отняли, а *другое* добавили; сняли языческих идолов и поставили Христианские статуи и так далее, и просто шли с Этим на

компромисс до тех пор, пока не дошли до того, что у них получилось сейчас — римско-католическая церковь.

106 А протестантская пятидесятническая церковь, которая за пятьдесят лет своего существования отступила от того, с чем она начинала, через сто лет окажется в худшем состоянии, чем католическая церковь. Это так. Это довольно громко сказано, но только посмотрите, от чего они отступили. Они погрузились в организацию, они стали идти прямо на компромисс с *одним, другим* и всем остальным. И вот те на, видите, опять возвращаются назад.

107 Но *причастие* называется “вечерей Господней”. Так вот, многие люди, они принимают его утром. В Библии не сказано, что это был Его *завтрак*. И как сегодня эти люди... как они по-прежнему могут называть “вечерей Господней”, а сами не... Они исключили *вечерю*, опустили это слово и назвали её “обедом”. Хм! Чепуха какая-то. Вечеря!

108 Так вот, в Библейские времена это всегда было спорным вопросом, это было спорным вопросом и тогда. Люди неправильно понимали вечерю Господню, когда подходили к столу. Павел говорил тем коринфянам, что они приходили и упивались за Господним столом. Видите, это уже тогда неправильно понимали. Он сказал: “Если вы хотите поесть, ешьте дома”.

109 И ещё одно, неправильно понимали его суть: грешники и люди, живущие в грехе, приходили и принимали причастие. И это неправильно понимали. Человек жил со своей матерью, приёмной матерью, и церковь говорила ему об этом — всё равно принимал у стола причастие.

110 И среди них были разделения, а они всё равно принимали причастие. Он сказал: “Я слышал, что вы живёте, как все язычники. И среди вас возникли разногласия, какие есть особенно в... в доме Кифы и так далее”. Сказал: “Вы живёте, как все язычники”. Видите, это неправильно понимали.

111 Причастие всегда недопонимали. Так вот, я мог бы гово-

рить об этом часами, но мы должны провести это причастие и омовение ног. А омовение ног просто-напросто совсем исключили, кроме нескольких деноминаций. Многие пятидесятники полностью отошли от этого. Видите? И... В Библии это всё равно есть, именно так, как написано. Понимаете?

**112** Так вот, Рим не называет это “причастием”. Они называют это “мессой, святой мессой”. Они не принимают причастие, они принимают мессу. Это месса. А месса, конечно, лишает причастие настоящего значения. Под *мессой* имеется в виду “надежда”. Они принимают мессу, надеясь, что при исполнении этой мессы Бог простит им их грехи, принимая “буквально тело Христа, которое священник превращает в тело и Кровь Христа”; принимают это, надеясь, что благодаря этому Бог не вменит им грехи. Это месса.

**113** Протестанты называют это “причастием”. *Причастие* означает “благодарение”, что протестант... Католик принимает мессу, во время мессы надеется, что Бог простит ему его злодеяния. Протестант принимает его с благодарением за то, что уже было совершено посредством причастия с Богом, общения с Ним, что это уже совершено. Католик *надеется*, что это произойдёт, а протестант говорит, что это *уже* произошло. Католик не знает, *будут* прощены его грехи или нет; протестант исповедует, что они *уже* прощены, что он свободен. А причастие — это общение с Богом. И мы принимаем эти символы не в надежде, что наши грехи *будут* прощены, но они *уже* прощены. Потому что это... Надежда — это одно, а вера — это совсем другое. Один *надеется*, что он прав, а другой *знает*, что он прав. Понимаете? Другой... Один *надеется*, потому что он не знает, на чём стоит, а другой *знает*, что он прав, потому что он знает, что сказал Бог. Вот так. В этом и вся разница. Поэтому, когда вы только *надеетесь*, будьте осторожны; но когда вы *знаете*, тогда вперёд! Понимаете, тогда вы в общении с Богом. Протестант — он... он говорит, что он прощён, и он это *знает*, а у католика месса — *надеется*,

что будет прощён. Приведём такой пример: один — нищий, надеющийся, что всё будет хорошо (понимаете?); другой — нищий, благодарящий за то, что уже сделано. Они оба нищие. Но один просит милостыни, надеясь, что он её получит, а другой нищий знает, что он её получил и благодарит Его за то, что дал её ему. Вот в чём разница. Это и есть причастие. Так точно. Один надеется, что он прощён, а другой знает, что он прощён и воздаёт за это благодарение.

**114** Итак, причастие предназначено для Христиан, рождённых заново от Духа Божьего. А *зановорождённый* не обязательно означает то, что вы получили Святого Духа. Запомните. Многие так учат. Я не знаю, кто учит об этом таким образом (хотя Брат Арганбрайт недавно упоминал здесь за кафедрой). Понимаете? Но новое рождение — это не крещение Святым Духом. В Писании это не подтверждается, не думаю (понимаете?), насколько я это вижу. Понимаете? Я верю, что вы рождены заново. . .

**115** И поэтому я использую выражение “крещение в Имя Иисуса Христа”, но не в перерождение. Так вот, пятидесятническая, объединённая пятидесятническая церковь крестит в Имя Иисуса Христа для перерождения. Я в такое не верю. Пусть делают, если они так хотят. Но я верю, что Пётр сказал: “Во-первых, покайтесь”. Вода не отпускает грехи. Это Церковь Христа так проповедует. Но я считаю, что покаяние, печаль ради Бога. . . *покаяться* означает “развернуться на 180 градусов”. Вернитесь в исходное положение, вы промахнулись, начните всё сначала. Сделайте это прежде всего! А ваше крещение в воде является только внешним исповеданием того, что произошло внутри вас, что вы приняли Христа как своего Спасителя.

**116** Наверно, сегодня здесь только прихожане этой церкви, насколько я знаю; я бываю здесь не так часто, чтобы знать, кто приходит, а кто — нет. Тут недавно меня немножко покритиковали за то, что крестил здесь в бассейне одного мужчину, пожилого человека. И я ездил к нему, это был хороший стари-

на. Я имел честь привести всю его семью ко Христу — все они Христиане. Этот старина был замечательным человеком, и он мне понравился, так что я к нему съездил, и я спросил его: “Деда, почему ты не хочешь стать Христианином?” Он любит меня.

117 Он ответил: “Брат Бранхам, я стану Христианином, когда смогу стать достаточно хорошим”.

118 Я сказал: “Деда, сделай вот что: поищи-ка как следует и найди, где можно стать хорошим, потом скажи мне, где это, я тоже хочу туда сходить”. Я сказал: “Христос пришёл не для того, чтобы спасти хороших людей. Он пришёл спасти плохих людей”. Если вы считаете, что вы хороший, значит, Он не пришёл спасти вас. Он пришёл спасти тех, о которых Он знает, что они плохие. Понимаете? Христос умер, чтобы спасти грешников. Понимаете? И я сказал: “Деда, вот здесь и проходит эта черта”.

Он сказал: “Ведь я курю сигареты”.

Я сказал: “Я даже и говорить о них не буду”.

Он сказал: “Я пытался бросить, Брат Бранхам”.

Я сказал: “Я... мы сейчас не говорим о сигаретах”.

Он сказал: “Ну, когда я смогу...”

119 Я сказал: “Не... не надо о них больше говорить, забудем про них. Я хочу задать тебе вопрос”.

Он сказал: “Хорошо, а какой?”

Я спросил: “Ты веришь в существование Бога?”

120 Ответил: “Конечно, я в это верю”. Сказал: “Я верю в это, наверно, так же сильно, как и ты, Брат Бранхам”.

121 Я спросил: “Ты веришь, что тот же самый Бог видоизменился и стал плотью, и обитал среди нас в Личности Иисуса Христа для того, чтобы спасти людей?”

Он ответил: “Да, я верю в это”.

“И что Он умер, чтобы спасти таких грешников, как ты и как я?” Видите?

“Да, я верю в это”.

122 Я сказал: “Приведём такой пример. Мы все находимся здесь в одном большом здании, и мы в тюрьме. И я не могу встать в *этом* углу и сказать: ‘Вот *отсюда* мне будет легче выбраться из тюрьмы’, — встать в *том* углу и сказать: ‘Вот *отсюда* мне будет легче выбраться из тюрьмы’, — мы все в одинаковом положении. И каждый человек, рождённый в этом мире, родился во грехе, зачат в беззаконии, пришёл в мир, говоря ложь. Он от роду отступник”.

123 Недавно кто-то спрашивал, сказал: “Брат Бранхам, если... Была бы какая-нибудь разница между Адамом и Евой и их детьми сегодня, если бы они все были нагими, ходили в... Их тела были бы одинаковыми?”

124 Я ответил: “Никак нет”. Мы ехали домой после охоты на бёлок с Братом Фредом и группой людей. Я сказал: “Нет, они не были бы одинаковыми”.

125 Спросил: “Ты имеешь в виду, что Ева не была бы такой же женщиной, как её дочери, и Адам не был бы таким же мужчиной, как его сыновья?”

Я ответил: “Во многих отношениях — да, но не во всём, что касается физического сложения”.

Он спросил: “В чём была бы разница?”

126 Я ответил: “У них не было бы пупка. Они были сотворены. Верно. Они не были ни к чему прикреплены”.

127 Раз он есть у всех, кто рождается в этот мир, это показывает, что это с самого начала отступник. Это так. Я сказал: “Безусловно, разница есть. У них не было бы пупка. Они не были соединены с женщиной, чтобы появиться на свет”. Понимаете, Бог сотворил их.

128 Так вот, я продолжал: “Я хочу кое-что сказать. Все до единого в этой тюрьме — кто же свят? Кто не родился половым образом? Кто может помочь другому, несмотря на то, кто он такой? Мы все в одной и той же тюрьме. Но Бог сделался

одним из Своих созданий и родился не половым образом через святую Кровь, Которую Он Сам сотворил, и через эту Кровь Он искупил нас”. Я спросил: “Деда, ты в это веришь?”

Он ответил: “Я верю в это”.

129 Я сказал: “Христос умер за такого плохого человека, как ты. Существует только один путь. Сам ты ничего не можешь сделать. Он предлагает это тебе. Этого невозможно заслужить. Ты ничего не можешь сделать для того, чтобы это получить. Он просто даёт это тебе. Ты примешь то, что Он для тебя сделал, чтобы сохранить тебя от ада?”

130 Он ответил: “Это я приму!” Он сказал: “Но вот бы только избавиться от этих сигарет”.

131 Я сказал: “Сигареты сами по себе уйдут. (Понимаете?) Ты просто... Я не спрашиваю тебя... Я не законник, я верю в благодать: ‘И все, кого Отец дал Мне, придут ко Мне’.” Я сказал: “Если ты веришь в это от всего сердца!..”

Он сказал: “От всего сердца я в это верю”.

132 “Тогда примешь ли ты это на таком основании, что ты этого недостойн, но Он достоин? Не смотри на себя, смотри на Него, потому что для себя ты ничего не можешь сделать. Смотри на Того, Кто сделал нечто для тебя. Как насчёт Него?”

“О-о, — ответил он, — Он достоин”.

Я сказал: “То-то и оно, тогда прими то, что Он тебе даёт”.

Он сказал: “Я принимаю”.

133 И я крестил его в Имя Иисуса Христа. А он потом вышел и зажёг сигарету.

134 Несколько недель назад я был у него дома. Однажды ночью я увидел видение о срубленном вечнозелёном дереве, перевернутом кроной вниз. Я увидел прибитые к нему доски. В глаза бросилась предпоследняя доска. И под этой доской, прямо у самого края, который вот *так* торчал, как раз там сломалось дерево. И Голос сказал: “Это должен был быть ты”, — или: “На этом месте был бы ты”. И дедушка Кокс упал, по-



вредил себе вот *здесь* спину. Итак, на следующее утро, когда он лежал в кровати, ему принесли сигареты, а у него пропало всякое желание. Несколько недель назад... Он их даже в руки не брал, вообще не хочет их или чего-то такого. Видите? И я видел его раньше, когда его руки были все пожелтевшие (несколько недель назад) от сигарет, а теперь он даже их запаха не переносит. Ставьте главное на первое место! Не пытайтесь стать хорошими, вы с самого начала плохие, и ничего вы не можете сделать. Существует разделительная черта, все люди находятся по ту сторону.

**135** Так вот, когда я родился в этот мир, это произошло через священный союз моего отца с матерью; в её утробе была яйцеклетка, а в жёлезах моего отца была кровяная клетка. Моя жизнь заключается в этой кровяной клетке, не в яйцеклетке моей матери — в кровяной клетке моего отца. И когда эта кровяная клетка попала в надлежащее место, чтобы встретиться с яйцеклеткой, когда это произошло, природе велено Богом дать мне тело. И когда я родился в этом человеческом роду, тогда мне была дана возможность стать человеком разумным, как все люди, чтобы я мог водить автомобиль или мог делать то, что делают люди: ходить, разговаривать, водить автомобиль и так далее. Мне было это дано, потому что я родился в семью людей, и мне были даны умственные способности, чтобы быть человеком.

**136** Так вот, когда я родился в семью Божью, я появился благодаря Крови, Кровь дала мне Жизнь. И после того, как я ожил во Христе, Он крестил меня Святым Духом и силой, чтобы я был сыном Божиим. Так вот, подобно как я могу ходить, разговаривать, как человек, водить машину, как человек... А когда я получаю Святого Духа, я получаю власть изгонять бесов, говорить новыми языками, [Брат Бранхам один раз хлопает в ладоши—Ред.] проповедовать Евангелие, исцелять больных — я крещён! Не рождён, а крещён!

В верхней комнате собрались в Его  
Имени они,  
Силу свыше получили, были Духом  
крещены. (Аминь.)

**137** Вы веруете в Вечную Жизнь и рождаетесь заново по своей вере. Иисус сказал в Святого Иоанна 5:24: “Слышащий Слова Мои и верующий в Пославшего Меня имеет Жизнь бесконечную”, — не Святого Духа, а просто имеет бесконечную Жизнь. Он родился в семью Божью, а потом крестится в Святого Духа с разумными способностями веры, чтобы верить в Евангелие и задействовать Его, и приводить Его в надлежащее действие. Аминь. Тогда он поступает, как сын Божий. Тогда он может изгонять бесов. Иисус сказал: “Эти знамения *будут* сопровождать их!” Видите? “Во Имя Моё будут изгонять бесов, говорить новыми языками, будут брать змей, пить смертоносное”. Видите, он получает силу посредством Святого Духа для совершения всего этого.

**138** Так вот, когда Он уходил, Он сказал: “Лучше для Меня, чтобы Я ушёл. Ибо, если Я не уйду, Святой Дух не придёт”. Понимаете? “А когда Он придёт, тогда Он обличит мир о грехе и научит праведности, и будет показывать вам будущее (то есть видения). Он возьмёт то, чему Я учил вас, и откроет это вам”. Те самые Слова, что Он пришёл... Никто не может понять Слово без крещения Святым Духом. А когда человек говорит, что он получил крещение Святым Духом, и ставит под сомнение истинность Слова, тогда что-то не в порядке.

**139** Павел был критиком Нового Завета. Он не был... Новый Завет не был написан. Павел был критиком Христианства — Савл. А когда он получил Святого Духа, он отправился в Азию на три года и изучал Писания, потому что он был научен Гамалиилом, великим учителем. Когда он вернулся, четырнадцать лет спустя он пришёл на встречу с Петром в Иерусалиме, и оказалось, что у них было то же самое Евангелие — Слово в

Слово. Тот же Бог, Который побудил Петра проповедовать в День Пятидесятницы и сказать им покаяться и креститься в Имя Иисуса Христа, тот же самый Святой Дух открыл это Павлу, и он сказал людям в Деяниях 19 (после того как они уже один раз были крещены Иоанном), сказал: “Вам нужно вновь креститься — в Имя Иисуса Христа”. Понимаете?

<sup>140</sup> Видите, Святой Дух твёрдо придерживается Писаний, Его... Вера в Это отворяет каждую тайну. Аминь! В Библии сказано, в 1-м Иоанна 5:7: “Три свидетельствуют на Небесах: Отец, Слово (Которым был Христос) и Святой Дух. Эти три есть одно. И три свидетельствуют на земле: вода, Кровь, Дух. Эти три не есть одно, но они *об* одним”. Так вот, невозможно иметь Отца, не имея Сына; невозможно иметь Сына, не имея Святого Духа — Они есть одно. Но можно быть оправданным, не являясь освящённым, и можно быть освящённым, не имея Святого Духа. Освящение происходит посредством Крови, через Кровь приходит Жизнь. Понимаете? А Святой Дух — это сила Божья (понимаете?), сила, данная Церкви.

<sup>141</sup> “Вы получите (что?) силу, — Деяния 1:8, — *после* того как сойдёт на вас этот Святой Дух. Вы получите силу! (Не “будете рождены заново”.) Вы получите силу после того, как сойдёт на вас Святой Дух. Тогда вы будете Моими свидетелями в Иерусалиме, Иудее и Самарии, до края земли”. Понимаете? Вы получаете силу после того, как получаете Святого Духа. Но, в-первых, вы должны получить Святого Духа, а это и есть сила Божья (понимаете?), чтобы проявить и показать... Вы... вы... Как вы стали человеком и научились говорить, ходить и делать то, что делает человек — так и когда вы получаете крещение Святым Духом, вам даётся сила поступать как сыны и дочери Божьи. Неудивительно, что люди ведут себя и поступают сегодня таким образом — они ещё не были наполнены Святым Духом. Если бы были наполнены, они вели бы себя по-другому. Они утверждают, что наполнены, но Иисус сказал: “По плодам их узнаете их”. Как же вы тогда можете

так делать? Видите? Всё это очень сомнительно. Понимаете? Но вернитесь к фактам!

**142** Так вот, если вы ведёте порядочную жизнь и утверждаете, что вы — Христианин, то сегодня вечером мы приглашаем вас к столу Господнему. Сегодня, несомненно, причастие принимают по всей стране — одни так, а другие — иначе. Но я считаю, что лучше всего делать это, следуя Писаниям — именно так, как это делалось в Писаниях. Думаю, что этого достаточно.

**143** Брат Невилл, у вас есть Библия? Сейчас Брат Невилл прочитает Писания. [Брат Невилл говорит: “В 11-й главе 1-го Коринфянам, начиная с 23-го стиха”, — и читает следующие Писания:

*Ибо я от Самого Господа принял то, что и вам передал, что Господь Иисус в ту ночь, в которую предан был, взял хлеб*

*И, возблагодарив, преломил и сказал: примите, ядите, сие есть Тело Моё, за вас ломимое; сие творите в Моё воспоминание.*

*Также и чашу после вечери, и сказал: сия чаша есть новый завет в Моей Крови; сие творите, когда только будете пить, в Моё воспоминание.*

*Ибо всякий раз, когда вы едите хлеб сей и пьёте чашу сию, смерть Господню возвещаете, доколе Он придёт.*

*Посему, кто будет есть хлеб сей или пить чашу Господню недостойно, виновен будет против Тела и Крови Господней.*

*Да испытывает же себя человек, и таким образом пусть ест от хлеба сего и пьёт из чаши сей.*

*Ибо, кто ест и пьёт недостойно, тот ест и пьёт осуждение себе, не рассуждая о Теле Господнем.*

*Оттого многие из вас немощны и больны и*

*немало умирает.*

*Ибо если бы мы судили сами себя, то не были бы судимы.*

*Будучи же судимы, наказываемся от Господа, чтобы не быть осуждёнными с миром.*

Пусть Господь благословит Его прочитанное Слово.—Ред.]

**144** Это всегда так свято, так священно; думаю, что нам сейчас следует склонить головы в тихой молитве. Вы молитесь за меня, а я буду молиться за вас. Давайте молиться друг за друга, чтобы Бог был милостив к нам, недостойным созданиям, которые вот-вот вкусят это святое причастие в воспоминание о смерти нашего Господа.

**145** [Брат Бранхам делает паузу для тихой молитвы. Пробел на ленте—Ред.] Эту молитву исповедания мы возносим Тебе, Отец наш, на Твой золотой жертвенник с нашей Жертвой, с Господом Иисусом. Мы просим об этом во Имя Его. Аминь.

**146** Теперь, наверно, старшие встанут на свои места и они... в церкви, и они будут подводить людей ряд за рядом для причастия. Всегда вспоминается эта песня:

Христос, по-прежнему сильна  
Святая Кровь Твоя,  
Пока не будет спасена  
Вся Церковь Божия.

Склоним головы.

**147** Милостивый и Святой Отец, Иегова, великий Всемогущий, пошли благословения Твои на народ Свой, в то время как мы ожидаем. Прости наши грехи. И теперь мы возносим к Тебе это причастие: это вино, этот выращенный виноград, и руки служителей выжимали его. И из него было сделано вино с той целью, для которой мы сейчас приносим его к Тебе — чтобы оно символизировало для нас Кровь Господа нашего Иисуса Христа. Я молю Тебя, Отче, освятить вино для этой цели.

Прости каждый наш грех. И пусть каждый человек, принимающий это вино в своё тело, пусть он получит от Тебя здоровье, крепость и спасение. Даруй это, Господь. Мы просим об этом во Имя Иисуса. Аминь.

<sup>148</sup> В Библии сказано, что когда Он преломил хлеб и благословил его, сказал: “Возьмите и ядите, это есть тело Моё, за вас ломимое. Это творите в Моё воспоминание”. И когда мы принимаем эти кусочки кошерного хлеба, который приготовлен без закваски... Он приготовлен Христианами. Он приготовлен потому, что он символизирует тело Христа. Нам известно, что... что именно ученики во времена Христа, или во времена церкви, взяли эти составные и приготовили вечерю, на последней вечере, на последней вечере Христа. И по всей Библии именно ученики распределяли всё это людям. И сегодня ученики нашего времени, наши братья здесь в церкви, ученики этого общего Дела, служат людям. И они возьмут эти кусочки и раздадут их людям.

<sup>149</sup> И теперь, когда будете принимать этот хлеб, помните, он представляет Агнца. Много-много лет назад, когда ягнёнка в Израиле пекли на огне и ели с горькими травами, люди получали силы: их обувь не изнашивалась, их одежда не изнашивалась на протяжении всего странствования, пока они не достигли обетованной земли. Да сохранит нас Бог здоровыми, счастливыми, в служении Ему, пока мы не достигнем Обетованной Земли, которую Он нам дал.

Давайте помолимся.

<sup>150</sup> Милостивый Небесный Отец, как я говорил сегодня вечером об этом святом, освящённом теле нашего Господа, в котором обитала полнота Божества... Когда я задумываюсь о том, что это тело было изломано и сокрушено, и вытекала Кровь, Его спина и Его рёбра выступали, следы от плётки по всей Его спине; когда я задумываюсь о том, что этот измятый, избитый хлеб всё это символизирует, эти воспоминания вновь касаются нашего сердца. Мы возлагаем сегодня свои сердца, Господь, на

Твой жертвенник. Прости нас, о Боже. И пусть этот разломанный хлеб, когда он будет входить в уста этих слуг Твоих, пусть они осознают, что это Твоё драгоценное тело было изъязвлено и изранено, и этими ранами мы исцелились. Даруй это, Господь. Освяти этот кошерный хлеб для его предназначенной цели. Мы просим во Имя Иисуса. Аминь.

<sup>151</sup> (Подождите минутку.) Это не закрытое причастие. Каждый верующий Христианин приглашается к столу Господнему, чтобы иметь с нами это общение. (А-а, конечно, можно.)

*Ключ к Двери*  
(*The Key To The Door*)

Эту проповедь Брат Уилльям Маррион Бранхам произнёс в воскресенье вечером 7 октября 1962 года в Скинии Бранхама, в Джефферсонвилле, штат Индиана, США. Плёнка под номером 62-1007 длится один час и тридцать две минуты. Перевод без сокращений и без изменений сделан с английского языка на русский с магнитофонной ленты и впервые опубликован в 2003 году.

Издание данной проповеди стало возможным благодаря добровольным пожертвованиям верующих. Распространяется бесплатно.